

ESTIPULACIONES

<p>1- ARRENDATARIO.- Se considera, a todos los efectos de este contrato, como arrendatario y responsable de la motocicleta, al conductor de la misma, firmante de este contrato, con independencia de quien haya reservado y/o pagado el alquiler de la misma.</p>	<p>1- RENTER.- It is considered, for all the purposes of this contract, as the lessee and person in charge of the motorcycle, the driver of the same, signatory of this contract, regardless of who has reserved and / or paid the rental of the same motorcycle.</p>
<p>2- ARRENDADOR.- Se considera arrendador Simone Tognon, con marca comercial Free Soul Fuerteventura. Sus empleados están facultados para actuar en nombre de la empresa en este contrato.</p>	<p>2- LESSOR.- Simone Tognon is considered the lessor, with the trademark Free Soul Fuerteventura. His employees are empowered to act on behalf of the company in this contract.</p>
<p>3- ENTREGA.- El Arrendador entregará al arrendatario la motocicleta en perfecto estado mecánico, y revisará en presencia del arrendatario los elementos externos a fin de encontrar posibles arañazos o golpes que ésta pudiese tener. Estos se marcarán en la hoja de entrega y no podrán ser reclamados al arrendatario en la devolución. El arrendatario acepta hacerse responsable de cualquier otro daño que presente la motocicleta en el momento de la devolución, tanto si este se ha producido durante la conducción, como durante el estacionamiento. En el acto de entrega, el arrendador explicará el funcionamiento de la motocicleta, y responderá a las preguntas del arrendatario sobre su manejo. El arrendatario afirma haber comprendido perfectamente las explicaciones del arrendador, y entender el funcionamiento de la motocicleta.</p>	<p>3- DELIVERY.- The Lessor will deliver the motorcycle to the lessee in perfect mechanical condition, and will review the external elements in the presence of the lessee in order to find possible scratches or bumps that it may have. These will be marked on the delivery sheet and cannot be claimed from the tenant in the return. The renter agrees to be responsible for any other damage that the motorcycle presents at the time of return, whether it has occurred while driving or while parking. In the act of delivery, the lessor will explain the operation of the motorcycle, and will answer the questions of the lessee about its handling. The lessee claims to have fully understood the lessor's explanations, and to understand the motorcycle operation.</p>
<p>4- DEVOLUCIÓN.- El arrendatario devolverá la motocicleta en la fecha y hora indicada por el arrendador en la dirección indicada en el contrato como domicilio del arrendador, en las mismas condiciones en las que la recibió, salvo el normal desgaste del correcto uso de la motocicleta. El retraso en la entrega ocasionará el cargo de treinta euros por hora, calculable por fracciones de minuto. En ningún caso el arrendador devolverá todo o parte del alquiler si el arrendatario devuelve la motocicleta antes de la hora fijada. Si por causa justificada, por un mal uso de la motocicleta, el arrendador solicitará al arrendatario la devolución anticipada, este acepta devolver la motocicleta tan pronto le sea demandada, renunciando a cualquier reclamación por los derechos de alquiler. Se denunciará a la policía y se considerará como motocicleta robada, toda aquella motocicleta que no sea entregada después de dos horas de la hora fijada inicialmente o del momento requerido por el arrendador. Si el arrendatario circula con el contrato caducado y sin autorización del arrendador, automáticamente quedarán en suspenso los seguros contratados.</p>	<p>4- RETURN.- The lessee will return the motorcycle on the date and time indicated by the lessor at the address indicated in the contract as the address of the lessor, in the same conditions in which he received it, except for the normal wear and tear of the correct use of the motorcycle. The delay in delivery will cause a charge of thirty euros per hour, calculable by fractions of a minute. In no case will the lessor return all or part of the rent, if the lessee returns the motorcycle before the set time. If for just cause, due to misuse of the motorcycle, the lessor will ask the lessee for an early return, the latter agrees to return the motorcycle as soon as it is demanded, renouncing any claim for the rental rights. Any motorcycle that is not delivered after two hours of the time initially set or the time required by the lessor will be reported to the police and considered a stolen motorcycle. If the lessee circulates with the expired contract and without authorization from the lessor, the contracted insurance will automatically be suspended.</p>
<p>5- GARANTÍA MECÁNICA.- Si por causas mecánicas la motocicleta no pudiese finalizar el plazo de arrendamiento, el arrendatario entiende que el motivo de la avería ha sido por causas ajenas a la voluntad del arrendador sin que obrara este de mala fe, por lo que al arrendador sólo será responsable de reembolsar el importe del alquiler no disfrutado. En cualquier caso, el arrendador podrá sustituir la motocicleta averiada por otra, abonando o cargando al arrendatario el importe por la diferencia del alquiler del modelo, aceptando el arrendatario su renuncia a cualquier otro tipo de reclamación. El desgaste mecánico por uso normal de la motocicleta es asumido por el arrendador. Si la motocicleta quedase inmovilizada por avería mecánica, el arrendatario deberá contactar con el arrendador y con la compañía de asistencia en carretera concertada por el arrendador, y sólo con esta. Solo se aceptarán cargos por cuenta ajena a dicha compañía de asistencia en los casos de urgencias y cuando el arrendador lo hubiera autorizado previamente.</p>	<p>5- MECHANICAL GUARANTEE.- If for mechanical reasons the motorcycle could not end the lease term, the lessee understands that the reason for the breakdown has been due to causes beyond the control of the lessor without acting in bad faith, therefore the landlord will only be responsible for reimbursing the amount of the rent not enjoyed. In any case, the lessor may replace the damaged motorcycle with another, paying or charging the tenant the amount for the difference in the rental of the model, the tenant accepting his waiver of any other type of claim. Mechanical wear and tear due to normal use of the motorcycle is borne by the lessor. If the motorcycle is immobilized due to mechanical failure, the renter must contact the lessor and the roadside assistance company arranged by the lessor, and only with it. Charges will only be accepted on behalf of the aforementioned assistance company in emergencies and when the landlord has previously authorized it.</p>

<p>6- CONDICIONES DEL CONDUCTOR.-El arrendatario, como conductor de la motocicleta, afirma tener la edad requerida por el arrendador para conducir la motocicleta alquilada, así como la experiencia suficiente para conducirla. En este sentido afirma tener un permiso de conducir, válido en España, para conducir esta motocicleta, se reputarán únicamente como permisos de conducir válidos en España los siguientes : Los expedidos de conformidad con la legislación española en vigor, los expedidos por los Estados miembros de la Unión Europea y los expedidos con carácter internacional por terceros países que estén reconocidos en España. El arrendatario comprende que existen riesgos relacionados con el hecho de conducir una motocicleta, y que se requieren unas buenas condiciones médicas de salud y físicas para ello, por tal motivo el arrendatario afirma no padecer ninguna enfermedad ni consumir regular o puntualmente ningún medicamento que pueda afectar a su capacidad de conducción de una motocicleta. Asimismo el arrendatario, se compromete a no conducir la motocicleta bajo los efectos del alcohol, estupefacientes, o cualquier otra sustancia que pueda afectar a su habilidad de conducir la motocicleta.</p>	<p>6- CONDITIONS OF THE DRIVER.- The lessee, as the driver of the motorcycle, claims to be of the age required by the lessor to drive the rented motorcycle, as well as sufficient experience to drive it. In this sense, he claims to have a driving license, valid in Spain, to drive this motorcycle, the following shall only be considered as valid driving licenses in Spain: Those issued in accordance with current Spanish legislation, those issued by the Member States of the European Union and those issued internationally by third countries that are recognized in Spain. The tenant understands that there are risks related to the fact of driving a motorcycle, and that good medical and physical conditions are required for this, for this reason the tenant affirms that he does not suffer from any disease or regularly or punctually consume any medication that may affect to your ability to drive a motorcycle. Likewise, the lessee agrees not to drive the motorcycle under the influence of alcohol, drugs, or any other substance that may affect their ability to drive the motorcycle.</p>
<p>7- MAL USO DE LA MOTOCICLETA.- Se considerará mal uso de la motocicleta cualquier acción que contravenga la normativa de tráfico, las especificaciones del fabricante de la motocicleta, y las indicaciones del arrendador. Los desgastes anormales, comprobados por el arrendador, de las piezas mecánicas de la motocicleta, especialmente neumáticos, serán considerados mal uso de la motocicleta y serán cargados al arrendatario.</p>	<p>7- MISUSE OF THE MOTORCYCLE.- Any action that violates traffic regulations, the motorcycle manufacturer's specifications, and the lessor's instructions will be considered misuse of the motorcycle. Abnormal wear, verified by the lessor, of the mechanical parts of the motorcycle, especially tires, will be considered misuse of the motorcycle and will be charged to the renter.</p>
<p>8- CESIÓN DE LA MOTOCICLETA.- El arrendatario no podrá ceder el uso de la motocicleta a terceras personas, salvo consentimiento expreso y previo del arrendador que deberá quedar reflejado al incluirlos como conductores adicionales en el contrato. En este caso el arrendatario será siempre único responsable, ante el arrendador y terceros, de los daños que se puedan ocasionar en y con la motocicleta, independientemente de quien la condujese en el momento de que estos se generarán.</p>	<p>8- ASSIGNMENT OF THE MOTORCYCLE.- The lessee may not assign the use of the motorcycle to third parties, except with the express and prior consent of the lessor, which must be reflected by including them as additional drivers in the contract. In this case, the lessee will always be solely responsible, before the lessor and third parties, for the damages that may be caused to and with the motorcycle, regardless of who was driving it at the time they were generated.</p>
<p>9- ÁMBITO DE CIRCULACIÓN.- El arrendatario se compromete a no conducir la motocicleta fuera de los límites del territorio de la Isla de Fuerteventura, a no conducir fuera de la red viaria asfaltada, ni a conducir dentro de los límites de operativa de puertos y aeropuertos, así como circuitos de competición o cualquier tipo de espacios cerrados al tráfico.</p>	<p>9- SCOPE OF CIRCULATION.- The lessee agrees not to drive the motorcycle outside the limits of the territory of the Island of Fuerteventura, not to drive outside the asphalt road network, or to drive within the operational limits of ports and airports, as well as competition circuits or any type of spaces closed to traffic.</p>
<p>10- OBLIGACIONES DEL CONDUCTOR.- El arrendatario, conductor de la motocicleta, se compromete a cumplir con todas las leyes, reglamentos, ordenanzas o reglas sobre tráfico, de las administraciones españolas, y especialmente las regulaciones específicas relativas al uso y conducción de la motocicleta. Así mismo el arrendatario se compromete a vigilar los niveles de aceite, líquidos hidráulicos, refrigerante y presión de los neumáticos tal y como le haya indicado el arrendador, y a informar a éste de cualquier anomalía mecánica inmediatamente que ésta sea constatada. La falta de control de estos aspectos podría dar lugar a graves averías o desgastes que serán por cuenta del arrendatario si éste incumple su obligación. El arrendatario no podrá realizar ningún tipo de intervención, modificación, manipulación, reparación o sustitución de ninguna parte o accesorio de la motocicleta, sin la aprobación expresa y previa del arrendador, el incumplimiento por parte del arrendatario dará lugar a abonar este los gastos de reacondicionamiento de la motocicleta a su estado original y abonar una cantidad en concepto de indemnización por inmovilización de la motocicleta. El arrendatario se compromete a mantener la motocicleta con los cierres de seguridad que le haya facilitado el arrendador mientras esta se encuentre sin vigilancia por parte del arrendatario. Especialmente importante es la advertencia que el arrendador hace en este acto de solo repostar gasolina 95.</p>	<p>10- DRIVER OBLIGATIONS.- The lessee, the motorcycle driver, undertakes to comply with all laws, regulations, ordinances or rules on traffic, of the Spanish administrations, and especially the specific regulations regarding the use and driving of the motorcycle. Likewise, the lessee undertakes to monitor the levels of oil, hydraulic fluids, coolant and tire pressure as indicated by the lessor, and to inform the latter of any mechanical anomaly immediately when it is verified. The lack of control of these aspects could lead to serious breakdowns or wear and tear that will be borne by the lessee if he breaches his obligation. The lessee may not carry out any type of intervention, modification, manipulation, repair or replacement of any part or accessory of the motorcycle, without the express and prior approval of the lessor, the breach by the lessee will give rise to paying the costs of reconditioning. the motorcycle to its original condition and pay an amount as compensation for immobilization of the motorcycle. The lessee agrees to keep the motorcycle with the security locks provided by the lessor while it is unattended by the lessee. Especially important is the warning that the landlord makes in this act of only refueling 95 gasoline.</p>

<p>11-EN CASO DE ACCIDENTE.-Si el arrendatario se viese envuelto en cualquier tipo de accidente o siniestro, lo notificará inmediatamente al arrendador. Para ello el arrendador pondrá a disposición del arrendatario un teléfono de emergencia de 24 horas, y este se compromete a seguir las instrucciones del arrendador. El arrendatario cumplimenta debidamente el parte de accidente (el cual se entrega junto con toda la documentación), debiendo entregar una copia firmada por los conductores implicados en el accidente en la dirección del arrendador en un plazo nunca superior a 24 horas. El arrendatario comprende que la motocicleta no será reemplazada y el contrato será automáticamente cancelado sin que el arrendatario tenga derecho a ningún reembolso ni indemnización, salvo en situaciones en que la causa del accidente se deba a la culpa de otro vehículo, así reconocido en el correspondiente atestado policial, que no deje lugar a duda, y en su caso a la espera de la decisión judicial, en cuyo caso, el arrendador sólo estará obligado a sustituir la motocicleta dentro de su disponibilidad, renunciando el arrendatario a cualquier otra reclamación al arrendador.</p>	<p>11-IN CASE OF ACCIDENT.- If the tenant is involved in any type of accident or loss, he will notify the lessor immediately. For this, the landlord will provide the tenant with a 24-hour emergency telephone number, and the tenant agrees to follow the landlord's instructions. The lessee will duly complete the accident report (which is delivered together with all the documentation), and must deliver a copy signed by the drivers involved in the accident at the address of the lessor within a period never exceeding 24 hours. The lessee understands that the motorcycle will not be replaced and the contract will be automatically canceled without the lessee being entitled to any refund or compensation, except in situations where the cause of the accident is due to the fault of another vehicle, thus recognized in the corresponding Police report, which leaves no room for doubt, and where appropriate awaiting the judicial decision, in which case, the lessor will only be obliged to replace the motorcycle within its availability, the tenant renouncing any other claim to the lessor.</p>
<p>12- DAÑOS DE LA MOTOCICLETA.- El arrendatario se compromete a cubrir cualquier tipo de daño que se produzca en la motocicleta durante el periodo de alquiler, tanto en circulación como en estacionamiento. El arrendador podrá retener la parte de la fianza que estime oportuna para cubrir la reparación. Una vez concluida esta, presentará la factura correspondiente al arrendatario, liquidando la parte de la fianza sobrante, si la hubiera. En caso de que la reparación sea superior a la fianza, el arrendatario será el único responsable de la cobertura de la parte faltante, y el arrendador podrá ejercer las acciones judiciales, civiles o penales que considere oportunas.</p>	<p>12- DAMAGE TO THE MOTORCYCLE.- The lessee agrees to cover any type of damage that occurs to the motorcycle during the rental period, both in circulation and in parking. The landlord may retain the part of the bond that he deems appropriate to cover the repair. Once this is concluded, he will present the corresponding invoice to the tenant, paying the part of the remaining deposit, if any. In the event that the repair exceeds the deposit, unless the tenant will be solely responsible, and the landlord may take legal action, civil or criminal that it deems appropriate.</p>
<p>13- PÉRDIDA O ROBO DE LA MOTOCICLETA.- En caso de robo o pérdida total o parcial de la motocicleta, el arrendatario se compromete a notificar de manera inmediata este hecho al arrendador, en el teléfono de emergencia y prestar completa colaboración con el arrendador y con la compañía aseguradora en la investigación y defensa de cualquier investigación o proceso. Si la motocicleta es robada o perdida por el arrendatario, éste será responsable, y pagará al arrendador el valor de mercado, en función de las tablas del ministerio de Hacienda, sin que eso suponga una renuncia por parte del arrendador de ejecutar las acciones judiciales civiles y/o penales que considere oportunas contra el arrendatario. Si la moto es recuperada, el arrendatario correrá con todos los gastos que ocasionen su revisión y/o reparación, así como el lucro cesante en el que incurra el arrendador según las tarifas del momento que el arrendatario conoce. En cualquiera de ambos casos, el contrato de alquiler se dará por cancelado, sin que el arrendatario tenga derecho a reembolso alguno. En el caso de que el robo se produjese sobre alguno de los accesorios o partes de la motocicleta, el arrendatario será responsable del robo e indemnizará al arrendador por el precio oficial de tarifa del fabricante de la pieza o accesorio robado más el coste de la mano de obra facturada por el taller que corresponda.</p>	<p>13- LOSS OR THEFT OF THE MOTORCYCLE.- In case of theft or total or partial loss of the motorcycle, the lessee undertakes to immediately notify the lessor of this fact, on the emergency telephone number and provide full collaboration with the landlord and the insurance company in the investigation and defense of any investigation or process. If the motorcycle is stolen or lost, the lessee will be responsible, and will pay the lessor the market value, according to the tables of the Ministry of Finance, without this implying a waiver by the lessor to execute the legal actions civil and / or criminal penalties that it deems appropriate against the tenant. If the motorcycle is recovered, the lessee will bear all the expenses that cause its revision and / or repair, as well as the loss of profits incurred by the lessor according to the current rates known to the lessee. In either case, the rental contract will be canceled, without the tenant having the right to any refund. In the event that the theft occurs on any of the accessories or parts of the motorcycle, the lessee will be responsible for the theft and will compensate the lessor for the official price of the manufacturer of the stolen part or accessory plus the cost of the hand of work invoiced by the corresponding workshop.</p>
<p>14- DAÑOS DE LOS OCUPANTES Y DE SUS BIENES. - El arrendatario y su ocupante eximen al arrendador de toda responsabilidad por cualquier daño que puedan sufrir, tanto físico como material derivados del uso normal o anormal de la motocicleta arrendada. Expresamente declaran conocer los riesgos de quemaduras y/o cortes o cualquier otro que el uso de una motocicleta puede producir. Así mismo el arrendatario releva al arrendador de toda responsabilidad por pérdidas o daños que se produzcan en objetos dejados o transportados en la motocicleta por el arrendatario o por cualquier otra persona, o en la ropa de estos, bien durante la vigencia del contrato o después de la devolución de la motocicleta.</p>	<p>14- DAMAGE TO THE OCCUPANTS AND THEIR ASSETS.- The lessee and its occupant exempt the lessor from all responsibility for any damage they may suffer, both physical and material derived from the normal or abnormal use of the rented motorcycle. They expressly declare to know the risks of burns and / or cuts or any other that the use of a motorcycle can produce. Likewise, the tenant relieves the lessor of all responsibility for loss or damage that occurs in objects left or transported on the motorcycle by the tenant or by any other person, or in their clothing, either during the term of the contract or after the return of the motorcycle. The lessee must travel with the appropriate regulatory equipment and required</p>

<p>El arrendatario deberá viajar con la equipación reglamentaria adecuada y exigida por las autoridades competentes.</p>	<p>by the competent authorities.</p>
<p>15- COMBUSTIBLE.- El combustible no está incluido en el precio del alquiler. El arrendador entregará la motocicleta con el depósito de combustible lleno. Asimismo el arrendatario devolverá la motocicleta de igual modo. Si por parte del arrendatario se entregase la motocicleta con menos gasolina, el arrendador cargará la parte proporcional que falte del depósito. El repostaje con Gas-Oil, (diesel), provoca serios daños en las motocicletas, estos correrán a cargo del arrendatario quedando la fianza bloqueada hasta la facturación de la reparación.</p>	<p>15- FUEL.- Fuel is not included in the rental price. The lessor will deliver the motorcycle with a full fuel tank. Likewise, the lessee will return the motorcycle in the same way. If the renter delivers the motorcycle with less gasoline, the lessor will charge the proportional part that is missing from the tank. The refueling with Gas-Oil, (diesel), causes serious damage to the motorcycles, these will be borne by the lessee, leaving the deposit blocked until the billing of the repair.</p>
<p>16- MULTAS Y OTROS CARGOS.- El arrendatario se compromete a pagar todas las multas por cualquier infracción a la legislación vigente y aplicable, especialmente la relativa al código de circulación y normativa del transporte que le sean impuestas, así como los gastos derivados de la retirada de la vía pública de la motocicleta, por parte de las autoridades policiales. En caso de multas que requieran la identificación del conductor, el arrendador notificará, a las autoridades competentes, exclusivamente la identidad del arrendatario. El arrendatario se hará cargo de los costes judiciales y de defensa judicial y letrada en que haya incurrido el arrendador provenientes de accidentes o conductas ilegales por parte del arrendatario y/o sus acompañantes, así como el importe de los días que el arrendador no puede disponer libremente de la motocicleta por motivo de embargo, avería o daño causados al mismo durante el arrendamiento imputable al arrendatario.</p>	<p>16- FINES AND OTHER CHARGES.- The lessee agrees to pay all fines for any violation of current and applicable legislation, especially that relating to the highway code and transport regulations that are imposed, as well as the expenses derived from the removal of the motorcycle from the public highway, by the police authorities. In the event of fines that require the identification of the driver, the lessor shall notify the competent authorities exclusively of the identity of the lessee. The tenant will be responsible for the legal and legal defense costs incurred by the landlord from accidents or illegal conduct by the tenant and / or his companions, as well as the amount of days that the landlord cannot dispose of freely from the motorcycle due to seizure, breakdown or damage caused to it during the lease attributable to the lessee.</p>
<p>17- ACCIONES NO AUTORIZADAS.- El arrendatario no podrá remolcar o empujar con la motocicleta ningún tipo de vehículo o carga, ni transportar volumen o peso superior al autorizado en la ficha de Inspección Técnica del Vehículo. Tampoco podrá participar en ningún tipo de pruebas deportivas o lúdicas, carreras o circular por vías sin pavimentar. La enseñanza a terceros, incluso en recintos cerrados, está totalmente desautorizada. La motocicleta no podrá ser utilizada ni permitir que sea usada para realizar un acto ilegal, incluyendo entre otros, actos de contrabando o transporte de sustancias ilegales. El incumplimiento de estas prohibiciones conlleva, automáticamente la cancelación del contrato, y el arrendatario se hará responsable ante el arrendador de todas las multas, confiscaciones, embargos, recuperación, costes de almacenamiento y judiciales y de representación letrada.</p>	<p>17- UNAUTHORIZED ACTIONS.- The lessee may not tow or push with the motorcycle any type of vehicle or cargo, nor transport a volume or weight greater than that authorized in the Vehicle Technical Inspection sheet. Neither will you be able to participate in any type of sporting or recreational events, races or driving on unpaved roads. Teaching to third parties, even indoors, is totally unauthorized. The motorcycle may not be used or allowed to be used to carry out an illegal act, including, but not limited to, smuggling or transporting illegal substances. Failure to comply with these prohibitions will automatically lead to the cancellation of the contract, and the tenant will be responsible to the landlord for all fines, confiscations, seizures, recovery, storage and legal costs and legal representation.</p>
<p>18-SEGURO.- El arrendador entregará la motocicleta cubierta por una póliza de seguro de ámbito nacional. Las motocicletas están cubiertas por una póliza de seguro a terceros, (responsabilidad civil obligatoria y voluntaria). El arrendatario de estas últimas aceptará hacerse cargo de los daños propios hasta llegar al valor de mercado según las tablas del ministerio de hacienda.</p>	<p>18-INSURANCE.- The lessor will deliver the motorcycle covered by a national insurance policy. The motorcycles are covered by a third party insurance policy (mandatory and voluntary civil liability). The lessee of the latter will agree to take charge of their own damages until they reach the market value according to the tables of the Ministry of Finance.</p>
<p>19- PERDIDA DE LLAVES.- La pérdida de las llaves de la motocicleta será cargada sobre la fianza depositada por el arrendatario en la cantidad del COSTE DE LA LLAVE DEL FABRICANTE, por los gastos ocasionados al arrendador.</p>	<p>19- LOSS OF KEYS.- The loss of the motorcycle keys will be charged on the deposit deposited by the lessee in the amount of the COST OF THE MANUFACTURER'S KEY, for the expenses incurred by the lessor.</p>
<p>20- PRECIO DEL ALQUILER Y CARGOS POR TARJETA.- El precio por alquiler, así como el depósito de fianza se determinan por la Tarifa General Vigente más el I.V.A. correspondiente en cada momento, y deberán ser abonados previamente por el arrendatario. En ningún caso el depósito podrá servir para una prórroga del alquiler. El pago de dichos importes deberá ser realizado mediante tarjeta de crédito, débito o en metálico. El arrendatario autoriza al arrendador a cargar en su tarjeta de crédito o débito todas las cantidades que se devenguen por el presente contrato, tanto en los conceptos de fianza, alquiler, daños producidos y robo total o parcial.</p>	<p>20- RENTAL PRICE AND CARD CHARGES. The rental price, as well as the security deposit are determined by the General Rate in force plus the I.V.A. corresponding at all times, and must be paid in advance by the lessee. In no case may the deposit be used for an extension of the rental. Payment of these amounts must be made by credit, debit or cash card. The tenant authorizes the lessor to charge his credit or debit card with all the amounts accrued by this contract, both in terms of deposit, rent, damages produced and total or partial theft.</p>

<p>21- RESERVAS DE MOTOCICLETAS.-El arrendatario podrá reservar el alquiler de la motocicleta tanto online como por teléfono. El arrendador informará al arrendatario de los modelos disponibles en las fechas de consulta, sobre las que el arrendatario podrá reservar dos modelos, uno como opción preferente y otro como segunda opción. Si por causa de fuerza mayor, el arrendador no pudiese disponer de ninguno de los modelos seleccionados, facilitará al arrendatario otro modelo, de características similares o le devolverá la reserva. Si el arrendatario anulase su reserva, el arrendador le devolverá el importe íntegro de esta si la anulación se produce con una antelación mayor a 30 días, y el 50% si la anulación se produce entre 15 y 30 días. Si la anulación se produce con menos de 15 días de antelación, el arrendatario no tendrá derecho a reembolso alguno. Si el arrendatario se presentase a recoger la motocicleta en fecha posterior a la reservada, pero anterior a la del plazo de finalización, podrá disponer de ella, hasta la fecha de finalización de la reserva, sin que tenga derecho a que se le reembolsa cantidad alguna por los días que no disfrute de la motocicleta.</p>	<p>21- MOTORCYCLE RESERVATIONS.- The lessee may reserve the motorcycle rental both online and by phone. The lessor will inform the lessee of the available models on the consultation dates, on which the lessee may reserve two models, one as a preferred option and the other as a second option. If due to force majeure, the lessor could not have any of the selected models, he will provide the lessee with another model, with similar characteristics or he will return the reservation. If the tenant cancels his reservation, the landlord will refund the full amount of this if the cancellation occurs more than 30 days in advance, and 50% if the cancellation occurs between 15 and 30 days. If the cancellation occurs less than 15 days in advance, the tenant will not be entitled to any refund. If the renter shows up to pick up the motorcycle on a date after the reserved one, but before the end date, he / she will be able to dispose of it, until the end of the reservation, without having the right to be reimbursed any amount. for the days that you do not enjoy the motorcycle.</p>
<p>22- ALQUILER Y JURISDICCIÓN APLICABLE.- El arrendatario acepta alquilar la motocicleta seleccionada y declara sea cual sea su nacionalidad haber leído y entendido todas las condiciones del presente contrato y para resolver cualquier duda o disconformidad que pudiera surgir por la interpretación y cumplimiento del mismo, ambas partes renuncian expresamente a sus propios fueros y se someten a los Tribunales de Puerto del Rosario/Las Palmas.</p>	<p>22- RENTAL AND APPLICABLE JURISDICTION.- The lessee agrees to rent the selected motorcycle and declares, whatever their nationality, that they have read and understood all the conditions of this contract and to resolve any doubts or disagreements that may arise from the interpretation and fulfillment of the same, both parties expressly renounce their own jurisdiction and submit to the Courts of Puerto del Rosario / Las Palmas.</p>
<p>10. PRIVACIDAD. - Los datos facilitados por el cliente, serán utilizados exclusivamente para la correcta prestación del servicio contratado, pudiendo solicitar, de acuerdo con la ley, su acceso, rectificación, cancelación u oposición mediante comunicación por cualquier medio al arrendador.</p>	<p>10. PRIVACY. - The data provided by the client, will be used exclusively for the correct provision of the contracted service, being able to request, in accordance with the law, its access, rectification, cancellation or opposition by means of communication by any means to the lessor.</p>